



DE

**ANWENDUNGSHINWEISE**

Zaunprüfer

EN

**APPLICATION NOTES**

Fence tester

FR

**NOTES D'APPLICATION**

Testeur de clôture

SL

**OPOMBE O APLIKACIJI**

Testno napravo

RO

**NOTA DE UTILIZARE**

tester de gard

**farmer**<sup>®</sup>

## Fence Voltmeter 7 LED

Type 14495E



horizont group gmbh  
Animal Care

Homberger Weg 4-6  
34497 Korbach  
Germany

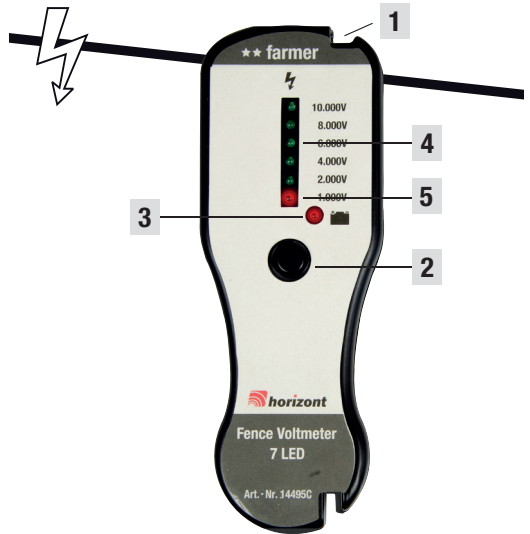
Telefon: +49 (0) 56 31 / 5 65 - 1 00

Telefax: +49 (0) 56 31 / 5 65 - 1 20

animalcare@horizont.com

www.animalcare.horizont.com





## DE

### Handliches Prüfgerät zur unkomplizierten und schnellen Spannungskontrolle am Zaun

- Keine Erdung des Prüfgerätes erforderlich (als Bezugspunkt der Messung dient der menschliche Körper). Der Zeigefinger sollte in der Mulde auf der Geräteunterseite liegen.
- Die Messung erfolgt durch Anlegen des Gerätes an das Zaunmaterial des Zaunes (1) und Drücken des Kontrollknopf (2)
- Mit Batterie-Kontrollanzeige (3) / Anzeige rot = Batterie wechseln !
- Betrieb mit einer 9 V Blockbatterie, (im Lieferumfang enthalten)
- Mit 6 Kontrollanzeigen: 10000, 8000, 6000, 4000, 2000 Volt (4) und Anzeige unter 2000 Volt (5)

Volt / Volts	Anzeige
> 10.000 - 6.000 V	grün
6.000 - 4.000 V	grün
4.000 - 2.000 V	grün
< 2.000 V	rot

Technische Änderungen vorbehalten!

## EN

### Handy fence tester for easy and quick voltage checks at your fence

- No earthing of the fence tester required (the human body serves as the reference point for the measurement). The index finger should be placed in the recess on the underside of the device.
- The measurement is taken by placing the fence tester against the fence material ( 1 ) and pressing the control button ( 2 )
- Including battery control indicator ( 3 ) / indicator red = change battery !
- Operation with a 9 V block battery, (included in delivery)
- With 6 control displays: 10000, 8000, 6000, 4000, 2000 volts ( 4 ) and display below 2000 volts ( 5 )

Volt / Volts	indication
> 10.000 - 6.000 V	green light
6.000 - 4.000 V	green light
4.000 - 2.000 V	green light
< 2.000 V	red light

We reserve the right for technical changes!

## FR

### Testeur de clôture électrique pratique pour un contrôle simple et rapide de la tension de votre clôture électrique.

- Aucune mise à la terre du testeur de clôture n'est nécessaire (le corps humain sert de point de référence pour la mesure). L'index doit être placé dans le creux situé sous le testeur de clôture.
- La mesure est prise en plaçant le testeur de clôture électrique contre le matériau de la clôture (1) et en appuyant sur le bouton de commande (2).
- L'indicateur de contrôle de la pile inclus (3) / indicateur rouge = changer la pile !
- Fonctionnement avec une pile 9 V (inclus dans la livraison)
- Avec 6 affichages de contrôle : 10000, 8000, 6000, 4000, 2000 volts (4) et affichage en dessous de 2000 volts (5)

Volt / Volts	Affichage
> 10.000 - 6.000 V	vert
6.000 - 4.000 V	vert
4.000 - 2.000 V	vert
< 2.000 V	rouge

**Sous réserve de changements techniques!**

## SL

### Priročen merilnik napetosti za enostavno in hitro preverjanje napetosti na vaši ograji.

- Ozemljitev merilnika ograje ni potrebna (človeško telo služi kot referenčna točka za merjenje). Kazalec naj bo nameščen v vdolbino na spodnji strani naprave.
- Meritev izvedemo tako, da merilnik ograje prislonimo na material ograje (1) in pritisnemo kontrolni gumb (2).
- Vključno s kontrolnim indikatorjem baterije (3) / indikator rdeč = zamenjajte baterijo!
- Delovanje z 9V baterijo, (vključeno v paketu)
- S 6 kontrolnimi zasloni: 10000, 8000, 6000, 4000, 2000 voltov (4) in prikazom pod 2000 voltov (5)

Volt/zaslon	Anzeige
> 10.000 - 6.000 V	zelena
6.000 - 4.000 V	zelena
4.000 - 2.000 V	zelena
< 2.000 V	rdeča

**Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!**

## RO

### Tester de gard practic pentru determinarea ușoară și simplă a nivelului de tensiune a gardului

- Nu este necesară împământarea (dispozitivul este legat la pământ prin intermediul utilizatorului. Degetul trebuie plasat în depresiunea adâncitură de pe partea inferioară.
- Pentru a funcționa, apăsați testerul de gard împotriva pe materialului gardului (1) și apăsați butonul de control (2)
- Când indicatorul de control al bateriei (3) / este de lumină roșie = schimbați bateria !
- Utilizați cu o baterie de 9 volți (inclusă în livrare).
- Cu 6 trepte de control: 10000, 8000, 6000, 6000, 4000, 2000 volți (4) și indicație sub 2000 volți (5)

Volt / Volts	indicație
> 10.000 - 6.000 V	lumină verde
6.000 - 4.000 V	lumină verde
4.000 - 2.000 V	lumină verde
< 2.000 V	lumină roși

**Supus modificărilor tehnice!**



**EG-Konformitätserklärung**  
**EU Declaration of Conformity**  
**Certificat de conformité aux directives européennes**

Seite: 1

von: 1

Wir **horizont group gmbh**  
**Homberger Weg 4-6, D-34497 Korbach**

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte/  
declare under our sole responsibility that the products/  
déclarons sous notre seule responsabilité que le produits

**Weidezaungerät / Electric fencing units / Appareils de clôture électrique**

Marke / Trademark / Marque: **horizont**

FENCE SCOUT II	14151 / 14151c
6-LEVEL TESTER	14494 / 14494c
WIRELESS TESTER	14495/ 14495c
DIGITAL VOLTMETER	14496 / 14496c

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den nachfolgenden EU-Richtlinien übereinstimmen:  
to which this declaration relates, is in conformity with the following European Directives :  
auquel se réfère cette déclaration est conforme aux certificats de conformité aux directives européennes:

- 2001/95/EG/EC/CE** (Allgemeine Produktsicherheitsrichtlinie) (General Product Safety Directive)  
(Directive générale de sécurité de produit)
- 2014/30/EU/UE** (EMV Richtlinie) (EMC Directive) (directive CEM)
- 2011/65/EU/UE** (ROHS, Richtlinie über die Beschränkung gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten)  
(Directive on the Restriction of Hazardous Substances in electronic equipment)
- 2012/19/EU/UE** (ROHS, directive sur la réduction des substances dangereuses dans des appareils d'électroniques)  
(Elektro- und Elektronik-Altgeräte)  
(WEEE - Waste of Electrical and Electronic Equipment)  
(DEEE - Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

Die Beurteilung der Gerätes hinsichtlich der „Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit“, basiert auf folgenden Normen:  
The products assessment concerning the "General product safety directive" is based on the following standards:  
L'appréciation du produits par rapport à sa compatibilité aux "Directive sur la sécurité générale des produits" se base sur les règlements suivants:

**EN 61326-1: 2013**

Die Beurteilung der Produkte im Bezug auf die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Richtlinie) basiert auf folgenden Normen:  
The products assessment concerning Electromagnetic Compatibility (EMC Directive) is based on the following standards:  
L'appréciation du produits par rapport à sa compatibilité électromagnétique (Directive CEM) se base sur les règlements suivants:

**EN 55011-1:2016**

Die Beurteilung der Gerätes hinsichtlich der „Richtlinie für Elektro- und Altgeräte“, basiert auf folgenden Normen:  
The products assessment concerning the "Waste of Electrical and Electronic Equipment" is based on the following standards:  
L'appréciation du produits par rapport à sa compatibilité aux "Directive sur les équipements électriques et électroniques" se base sur les règlements suivants:

**EN 50581:2012**

Korbach, 16.04.2018

Ort und Datum der Ausstellung:  
Place and date of issue:  
Lieu et date de l'exposition:

horizont group gmbh

Geschäftsführer, rechtsverbindliche Unterschrift:  
Managing Director, legally binding signature:  
Gérant, signature obligatoire de droit:

Dieter Hake